

**ROYAL CANADIAN SEA CADETS
MANUAL OF DRILL AND CEREMONIAL**

(BILINGUAL)

**MANUEL DE L'EXERCICE ET DU CÉRÉMONIAL
DES CADETS DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE**

(BILINGUE)

Issued on authority of the Vice-Chief of the Defence Staff
Publiée avec l'autorisation du vice-chef d'état-major de la Défense

OPI: D Cdts 3

01/07/2000

BPR : D Cad 3

Ch/Mod 1/01 – 01/05/2001

**ROYAL CANADIAN SEA CADETS
MANUAL OF DRILL AND CEREMONIAL**

(BILINGUAL)

**MANUEL DE L'EXERCICE ET DU CÉRÉMONIAL
DES CADETS DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE**

(BILINGUE)

Issued on authority of the Vice-Chief of the Defence Staff
Publiée avec l'autorisation du vice-chef d'état-major de la Défense

OPI: D Cdts 3

01/07/2000

BPR : D Cad 3

Ch/Mod 1/01 – 01/05/2001

FOREWORD

1. The Royal Canadian Sea Cadets Manual of Drill and Ceremonial is issued under the authority of the Vice-Chief of the Defence Staff. It contains information obtained from military publications no longer in print and instructions essential for conducting drill training and taking part in ceremonies almost exclusively performed these days by Sea Cadets. This publication is effective immediately.

2. The Royal Canadian Sea Cadets Manual of Drill and Ceremonial Manual is a supplement, and subordinate to A-PD-201-000/PT-000 Canadian Forces Manual of Drill and Ceremonial.

3. It is permissible to copy or make extracts from this publication.

4. Suggestions for improving this publication shall be forwarded through the normal chain of command to the National Co-ordinator of Sea Cadets (D Cdts 4-3), at the Directorate of Cadets in Ottawa.

AVANT-PROPOS

1. Le Manuel de l'exercice et du cérémonial des cadets de la Marine est publié avec l'autorisation du vice-chef d'état-major de la Défense. On y retrouve des renseignements, puisés à partir de publications militaires épuisées, et des instructions essentiels à l'enseignement de mouvements d'exercice militaire ainsi qu'à la participation de cérémonies pratiqués de nos jours presque exclusivement par les cadets de la Marine. La présente publication entre en vigueur immédiatement.

2. Le Manuel de l'exercice et du cérémonial des cadets de la Marine sert de supplément et est subordonné à L'A-PD-201-000/PT-000 Manuel de l'exercice et du cérémonial des Forces canadiennes.

3. Il est permis de reproduire la présente publication et d'en tirer des extraits.

4. Toute suggestion visant l'amélioration de la présente publication doit être acheminée par la voie hiérarchique normale au coordonnateur national des cadets de la Marine (D Cad 4-3), à la Direction des cadets à Ottawa.

TABLE OF CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
Foreword	i	Avant-propos	i
Record of Changes	iii	Registre des modificatifs	iii
Table of Contents	v	Table des matières	v
Table of figures	xi	Table des figures	xi
CHAPTER 1 – INTRODUCTION	1-1	CHAPITRE 1 – INTRODUCTION	1-1
101. Purpose	1-1	101. Objet	1-1
102. Aim	1-1	102. But	1-1
103. Terminology	1-1	103. Terminologie	1-1
104. General	1-2	104. Généralités	1-2
105. Drill and Procedure	1-2	105. Exercice et procédures.....	1-2
106. Standard Pause	1-3	106. Pause réglementaire	1-3
107. Drill Standards.....	1-3	107. Mouvements réglementaires	1-3
108. Conduct of a Drill Lesson.....	1-4	108. Enseignement des mouvements	1-4
109. Divisions with cadets of other services	1-6	109. Rassemblement de cadets de divers éléments	1-6
CHAPTER 2 – LEE ENFIELD RIFLE DRILL	2-1	CHAPITRE 2 – EXERCICE AVEC LE FUSIL LEE ENFIELD	2-1
Section 1 – Basic Rifle Drill	2-1	Section 1 – Exercice élémentaire avec le fusil	2-1
201. Introduction	2-1	201. Introduction.....	2-1
202. Attention	2-4	202. Garde-à-vous.....	2-4
203. Stand at Ease from Attention	2-4	203. De la position du garde-à-vous à la position «en place, repos ».....	2-4
204. Stand Easy from Stand at Ease.....	2-5	204. De la position « en place, repos » à la position « repos »	2-5
205. Stand at Ease from Stand Easy.....	2-6	205. De la position « repos » à la position « en place, repos »	2-6

206.	Attention from Stand at Ease	2-6	206.	De la position « en place, repos » à la position « garde-à-vous »	2-6
207.	Short Trail from the Order	2-7	207.	De la position « au pied, armes » à la position « armes à la hanche »	2-7
208.	Ground Arms	2-8	208.	« Au sol, armes »	2-8
209.	Take Up Arms	2-9	209.	« Ramassez, armes »	2-9
210.	Slope Arms from the Order	2-10	210.	De la position « au pied, armes » à la position « sur l'épaule, armes »	2-10
211.	Order Arms from the Slope	2-12	211.	De la position « sur l'épaule, armes » à la position « au pied, armes »	2-12
212.	Dressing a Squad	2-13	212.	Aligner une escouade	2-13
213.	Ordering a Squad with Rifles on Parade	2-14	213.	Rassembler l'escouade avec les armes	2-14
214.	Present Arms from the Slope	2-15	214.	De la position « sur l'épaule, armes » à la position « présentez, armes »	2-15
215.	Slope Arms from the Present	2-16	215.	De la position « présentez, armes » à la position « sur l'épaule, armes »	2-16
216.	Fixing Bayonets	2-17	216.	Baïonnette au canon	2-17
217.	Unfix Bayonets	2-20	217.	Baïonnette au fourreau	2-20
218.	Inspection of Arms from the Order	2-22	218.	De la position « au pied, armes » à la position « pour l'inspection, portez, armes »	2-22
219.	Order Arms from the Inspection	2-24	219.	De la position « pour l'inspection, portez armes » à la position « au pied, armes »	2-24
220.	Change Arms at the Slope	2-25	220.	De la position « changez armes » à la position « sur l'épaule, armes »	2-25
221.	Short Sling Arms	2-27	221.	Armes à la bretelle droite	2-27
Section 2 – Drill For Use On Board Ship			Section 2 – Exercice effectué à bord d'un navire		
222.	General	2-29	222.	Généralités	2-29
223.	Shoulder Arms from the Order	2-29	223.	De la position « au pied, armes » à la position « à l'épaule, armes »	2-29
224.	Order Arms from the Shoulder	2-30	224.	De la position « à l'épaule, armes » à la position « au pied, armes »	2-30
225.	Present Arms from the Shoulder	2-32	225.	De la position « à l'épaule, armes » à la	

		position « présentez, armes » 2-32
226.	Shoulder Arms from the Present..... 2-34	226. De la position « présentez, armes » à la position « à l'épaule, armes » 2-34
227.	Slope Arms from the Shoulder 2-35	227. De la position « à l'épaule, armes » à la position « sur l'épaule, armes » 2-35
228.	Shoulder Arms from the Slope 2-37	228. De la position « sur l'épaule, armes » à la position « à l'épaule, armes » 2-37
Section 3 – Saluting with Arms..... 2-39		Section 3 – Saluer avec les armes 2-39
229.	Saluting at Slope Arms 2-39	229. Saluer depuis la position « sur l'épaule, armes » 2-39
230.	Saluting at Shoulder Arms 2-39	230. Saluer depuis la position « à l'épaule, armes » 2-39
Section 4 – Funeral Drill 2-41		Section 4 – Exercice pour les funérailles..... 2-41
231.	Resting On Arms Reversed from Present Arms 2-41	231. De la position « présentez armes » à la position «sur vos armes renversées, reposez » 2-41
232.	Present Arms from Resting On Arms Reversed 2-41	232. De la position « sur vos armes renversées, reposez » à la position « présentez, armes » 2-41
Section 5 – Ceremonial Drill..... 2-43		Section 5 – Exercice de cérémonie 2-43
233.	Firing Volleys..... 2-43	233. Salve avec le fusil..... 2-43
CHAPTER 3 – CUTLASS DRILL 3-1		CHAPITRE 3 – EXERCICE AVEC LE SABRE D'ABORDAGE 3-1
Section 1 – General..... 3-1		Section 1 – Généralités 3-1
301.	Purpose..... 3-1	301. Objet..... 3-1
Section 2 – Drill with the Sword Sheathed 3-3		Section 2 – Exercice avec le sabre au fourreau 3-3
302.	Position of Attention 3-3	302. Position du garde-à-vous 3-3
303.	Stand at Ease with Cutlass 3-4	303. Position « en place repos » 3-4
304.	Stand Easy with Cutlass 3-4	304. Position « repos » 3-4
305.	The Quick March..... 3-4	305. Marcher avec le sabre 3-4
306.	The Halt..... 3-5	306. Halte 3-5
307.	Saluting at the Halt..... 3-6	307. Saluer avec le sabre au fourreau, à la

		halte	3-6
308.	The Salute On the March.....	308.	Saluer avec le sabre au fourreau, à la marche
	3-6		3-6
Section 3 – Drill with the Cutlass Drawn		Section 3 – Exercice avec le sabre dégainé	
	3-7		3-7
309.	The Carry Or Attention	309.	La position « sabre en main » ou « garde-à-vous ».....
	3-7		3-7
310.	The Recover.....	310.	Replacer le sabre
	3-8		3-8
311.	Draw Cutlass.....	311.	Dégainer le sabre
	3-9		3-9
312.	Drawing Cutlass at Fix Bayonets	312.	Dégainer le sabre au commandement « Baïonnettes au canon, fixez »
	3-10		3-10
313.	Return Cutlass from the Carry	313.	Rengainer le sabre de la position « sabre en main »
	3-11		3-11
314.	Stand at Ease from Attention	314.	De la position « garde-à-vous » à la position « en place repos ».....
	3-12		3-12
315.	Attention from Stand at Ease	315.	De la position « en place repos » à la position « garde-à-vous »
	3-13		3-13
316.	Stand Easy from Stand at Ease.....	316.	De la position « en place repos » à la position « repos »
	3-14		3-14
317.	Stand at Ease from Stand Easy.....	317.	De la position « repos » à la position « en place repos »
	3-14		3-14
318.	Saluting with the Cutlass at the Halt ..	318.	Saluer avec le sabre, à la halte
	3-14		3-14
319.	Salute co-ordination with the Lee Enfield Rifle	319.	Coordination des mouvements au salut avec le fusil Lee Enfield
	3-16		3-16
320.	Marching with the Cutlass	320.	Marcher avec le sabre
	3-17		3-17
321.	Saluting with the Cutlass On the March	321.	Saluer avec le sabre, à la marche
	3-17		3-17
322.	Making A Report with Cutlass Drawn	322.	Se rapporter, sabre dégainé.....
	3-18		3-18
Section 4 – Funeral Drill		Section 4 – Exercices pour les funérailles.....	
	3-19		3-19
323.	Rest On Arms Reversed from the Present	323.	De la position « Présentez, armes » à la position « sur vos armes renversées, reposez »
	3-19		3-19
324.	Present Arms from Resting on Arms Reversed	324.	De la position « sur vos armes renversées, reposez » à la position « présentez armes »
	3-20		3-20

CHAPTER 4 – NAVAL FIELD GUN DRILL 4-1	CHAPITRE 4 – EXERCICE AVEC LA PIÈCE D'ARTILLERIE NAVALE DE CAMPAGNE..... 4-1
Section 1 – Introduction 4-1	Section 1 – Introduction..... 4-1
401. History 4-1	401. Historique 4-1
402. General 4-1	402. Généralités 4-1
Section 2 – Particulars of a Gun and Equipment..... 4-3	Section 2 – Caractéristiques de la pièce et de l'équipement..... 4-3
403. Particulars of a Gun 4-3	403. Caractéristiques de la pièce 4-3
404. Particulars of Carriage and Limber 4-4	404. Caractéristiques de l'affût et de l'avant- train 4-4
Section 3 – Drills For Use with Field Guns..... 4-7	Section 3 – Exercices avec la pièce d'artillerie navale de campagne 4-7
405. General 4-7	405. Généralités 4-7
406. Ordering a Gun's Crew on Parade..... 4-7	406. Rassemblement de l'équipe de la pièce 4-7
407. Falling in for Detail 4-8	407. Rassemblement..... 4-8
408. Form the Order of March, Close Up... 4-10	408. En ordre de marche, serrez les rangs 4-10
409. Falling Out..... 4-12	409. Romper les rangs 4-12
410. Take Up Pole and Drag Ropes 4-12	410. Prendre le timon et les cordes..... 4-12
411. Ground Drag Ropes 4-13	411. Poser les cordes de manœuvre au sol 4-13
412. Marching 4-14	412. Marcher 4-14
413. Double time 4-14	413. Pas de gymnastique 4-14
414. Halting 4-15	414. Halte 4-15
415. Wheeling 4-15	415. Conversion 4-15
416. Open Order March 4-15	416. Ouvrir les rangs 4-15
417. Unlimber..... 4-18	417. Décrocher l'avant-train 4-18
418. Limber Up..... 4-18	418. Accrocher l'avant-train..... 4-18
419. Quick March after Limber Up 4-20	419. Marcher au pas cadencé, avant-train accroché 4-20

Section 4 – Firing a Gun Salute	4-21	Section 4 – Salut au canon	4-21
420. General.....	4-21	420. Généralités	4-21
421. Load	4-21	421. Charger la pièce	4-21
422. Fire	4-24	422. Tir.....	4-24
423. Misfires	4-25	423. Ratés de tir	4-25
424. Jammed round	4-26	424. Cartouche bloquée	4-26
CHAPTER 5 – SEA CADETS CEREMONIAL OF DIVISIONS	5-1	CHAPITRE 5 – RASSEMBLEMENT DE CÉRÉMONIE DES CADETS DE LA MARINE	5-1
501. Introduction	5-1	501. Introduction.....	5-1
502. Ceremony headed by cadets	5-1	502. Cérémonie dirigée par les cadets.....	5-1
503. Ceremony headed by Officers	5-1	503. Cérémonie dirigée par les officiers.....	5-1
Annex A – Figures – Ceremony headed by Cadets	5-A-1	Annexe A – Figures – Cérémonie dirigée par les cadets	5-A-5
Annex B – Figures – Ceremony headed by Officers	5-B-1	Annexe B – Figures – Cérémonie dirigée par les officiers	5-B-5

TABLE OF FIGURES

	Page
Figure 2-1	Parts of the rifle 2-1
Figure 2-2	Attention 2-4
Figure 2-3	Stand at ease 2-5
Figure 2-4	Stand easy from Stand at ease 2-6
Figure 2-5	The short trail..... 2-8
Figure 2-6	Ground arms..... 2-9
Figure 2-7	Slope arms from the Order..... 2-11
Figure 2-8	Order arms from the slope 2-13
Figure 2-9	Present Arms from the Slope 2-16
Figure 2-10	Slope Arms from the Present 2-17
Figure 2-11	Fixing bayonets 2-19
Figure 2-12	Unfix bayonets..... 2-22
Figure 2-13	Inspection of arms 2-24
Figure 2-14	Order arms from Inspection..... 2-25
Figure 2-15	Change arms at the slope 2-27
Figure 2-16	Short Sling Arms 2-28
Figure 2-17	Shoulder arms from the Order..... 2-30
Figure 2-18	Order Arms from the Shoulder 2-32
Figure 2-19	Present arms from The shoulder.... 2-34
Figure 2-20	Shoulder Arms from the Present.... 2-35
Figure 2-21	Slope Arms from the Shoulder 2-37
Figure 2-22	Shoulder arms from the Slope..... 2-38
Figure 2-23	Saluting at Slope Arms..... 2-39
Figure 2-24	Saluting at shoulder arms..... 2-40
Figure 2-25	Present Arms from Resting on arms reversed 2-42
Figure 2-26	Firing volleys..... 2-45
Figure 2-27	Slope Arms after Firing a volley 2-47
Figure 3-1	Attention 3-4
Figure 3-2	The quick march..... 3-5
Figure 3-3	The carry 3-8

TABLE DES FIGURES

	Page
Figure 2-1	Parties du fusil 2-1
Figure 2-2	Garde-à-vous 2-4
Figure 2-3	En place repos 2-5
Figure 2-4	De la position « en place repos » à la position « repos » 2-6
Figure 2-5	Armes à la hanche..... 2-8
Figure 2-6	Au sol, armes 2-9
Figure 2-7	De la position « au pied, armes » à la position « sur l'épaule, armes » 2-11
Figure 2-8	« De la position « au pied, armes » à la position « sur l'épaule, armes » 2-13
Figure 2-9	De la position « sur l'épaule, armes » à la position « présentez, armes » 2-16
Figure 2-10	De la position « présentez, armes » à la position « sur l'épaule, armes » 2-17
Figure 2-11	Baïonnette au canon..... 2-19
Figure 2-12	Baïonnette au fourreau 2-22
Figure 2-13	Pour l'inspection, portez armes 2-24
Figure 2-14	De la position « pour l'inspection, portez armes » à la position « au pied, armes » 2-25
Figure 2-15	De la position « changez armes » à la position « sur l'épaule, armes » 2-27
Figure 2-16	Armes à la bretelle droite..... 2-28
Figure 2-17	De la position « au pied, armes » à la position « à l'épaule, armes » 2-30
Figure 2-18	De la position « à l'épaule, armes » à la position « au pied, armes » 2-32
Figure 2-19	De la position « à l'épaule, armes » à la position « présentez armes » 2-34
Figure 2-20	De la position « présentez armes » à la position « à l'épaule, armes » 2-35
Figure 2-21	De la position « à l'épaule, armes » à la position « sur l'épaule, armes » 2-37
Figure 2-22	De la position « sur l'épaule, armes » à la position « à l'épaule, armes » 2-38
Figure 2-23	Saluer depuis la position « sur l'épaule, armes » 2-39
Figure 2-24	Saluer depuis la position « à l'épaule, armes » 2-40
Figure 2-25	De la position « sur vos armes renversées, reposez » à la position « présentez armes » 2-42
Figure 2-26	Salve avec le fusil 2-45
Figure 2-27	De la position pour la salve avec le fusil à la position « sur l'épaule, armes » 2-47
Figure 3-1	Garde-à-vous 3-4
Figure 3-2	Marcher avec le sabre 3-5
Figure 3-3	Sabre en main..... 3-8

Figure 3-4	The recover	3-9	Figure 3-4	Replacer le sabre.....	3-9
Figure 3-5	Draw cutlass.....	3-10	Figure 3-5	Dégainer.....	3-10
Figure 3-6	Return cutlass from the carry	3-12	Figure 3-6	Rengainer le sabre de la position « Sabre en main »	3-12
Figure 3-7	Stand at ease from Attention.....	3-13	Figure 3-7	« En place repose » depuis « garde-à- vous »	3-13
Figure 3-8	Stand easy from Stand at ease	3-14	Figure 3-8	« Repos » depuis « en place, repos »	3-14
Figure 3-9	Saluting with the cutlass at the halt	3-16	Figure 3-9	Saluer avec le sabre, à la halte	3-16
Figure 3-10	Saluting with the cutlass on the march	3-18	Figure 3-10	Saluer avec le sabre, à la marche ..	3-18
Figure 3-11	Rest on arms reversed from Present	3-20	Figure 3-11	« Sur vos armes renversées, reposez » depuis « présentez, armes »	3-20
Figure 3-12	Present arms from Resting on arms reversed.....	3-21	Figure 3-12	« Présentez, armes » depuis « sur vos armes renversées, reposez »	3-21
Figure 4-1	Naval field gun.....	4-4	Figure 4-1	Pièce d'artillerie navale de campagne	4-4
Figure 4-2	Carriage and limber	4-5	Figure 4-2	Affût et avant-train.....	4-5
Figure 4-3	Positions of the gun's crew members	4-9	Figure 4-3	Positions des servants de pièce	4-9
Figure 4-4	Open order march	4-17	Figure 4-4	Ouvrir les rangs.....	4-17
Figure 4-5	Load.....	4-24	Figure 4-5	Charger la pièce.....	4-24
Figure 5-1	Appointment symbols - Ceremony headed by cadets) (English)	5-A-1	Figure 5-1	Symboles réservés aux affectations – Rassemblement dirigé par des cadets (en anglais)	5-A-1
Figure 5-2	Ship's Company in Mass – Ceremony headed by cadets) (English)	5-A-2	Figure 5-2	Équipage en masse – Rassemblement dirigé par des cadets (en anglais)	5-A-2
Figure 5-3	March Past in Column of Route – Ceremony headed by cadets) (English)	5-A-3	Figure 5-3	Défilé en colonne de route – Rassemblement dirigé par des cadets (en anglais)	5-A-3
Figure 5-4	March Past in Close Column of Divisions – Ceremony headed by cadets) (English).....	5-A-4	Figure 5-4	Défilé en colonne serrée de divisions – Rassemblement dirigé par des cadets (en anglais)	5-A-4
Figure 5-5	Appointment symbols – Ceremony headed by cadets (French).....	5-A-5	Figure 5-5	Symboles réservés aux affectations – Rassemblement dirigé par des cadets (en français)	5-A-5
Figure 5-6	Ship's Company in mass – Ceremony headed by cadets (French).....	5-A-6	Figure 5-6	Équipage en masse – Rassemblement dirigé par des cadets (en français).....	5-A-6
Figure 5-7	March Past in Column of Route – Ceremony headed by cadets (French)	5-A-7	Figure 5-7	Défilé en colonne de route – Rassemblement dirigé par des cadets (en français)	5-A-7
Figure 5-8	March Past in Close Column of Divisions – Ceremony headed by cadets (French)	5-A-8	Figure 5-8	Défilé en colonne serrée de divisions – Rassemblement dirigé par des cadets (en français)	5-A-8
Figure 5-9	Appointment symbols – Ceremony headed by officers (English)	5-B-1	Figure 5-9	Symboles réservés aux affectations – Rassemblement dirigé par des officiers (en anglais)	5-B-1
Figure 5-10	Ship's Company in Mass – Ceremony headed by officers (English)	5-B-2	Figure 5-10	Défilé en masse – Rassemblement dirigé par des officiers (en anglais)	5-B-2
Figure 5-11	March Past in Column of Route – Ceremony headed by officers (English).....	5-B-3	Figure 5-11	Défilé en colonne de route – Rassemblement dirigé par des officiers (en anglais)	5-B-3
Figure 5-12	March Past in Close Column of Divisions – Ceremony headed by officers (English).....	5-B-4	Figure 5-12	Défilé en colonne serrée de divisions – Rassemblement dirigé par des officiers (en anglais)	5-B-4

Figure 5-13 Appointment Symbols – Ceremony
headed by officers (French)..... 5-B-5

Figure 5-14 Ship’s Company in Mass – Ceremony
headed by officers (French)..... 5-B-6

Figure 5-15 March Past in Column of Route –
Ceremony headed by officers (French) 5-B-7

Figure 5-16 March Past in Close Column of
Divisions – Ceremony headed by officers
(French) 5-B-8

Figure 5-13 Symboles réservés aux affectations –
Rassemblement dirigé par des officiers (en
français) 5-B-5

Figure 5-14 Équipage en masse – Rassemblement
dirigé par des officiers (en français) 5-B-6

Figure 5-15 Défilé en colonne de route –
Rassemblement dirigé par des officiers (en
français) 5-B-7

Figure 5-16 Défilé en colonne serrée de divisions –
Rassemblement dirigé par des officiers (en
français) 5-B-8